

沃尔特·惠特曼(1819年-1892年)被誉为“最伟大的现代诗人”。1855年自费印行《草叶集》，此后30多年多次扩充修订，在他生前共出9版。诗集得名于书中的诗句“哪里有土，哪里有水，哪里就长着草”。因极具创新的自由体诗歌形式和广泛的题材，这部诗集开创了美国诗歌的新时代，并影响了世界各地的诗人，如智利的聂鲁达、葡萄牙的佩索阿、土耳其的希克梅特、英国的戴·赫·劳伦斯等，是毛姆、卡夫卡、博尔赫斯挚爱之书，是世界文学的瑰宝。



《草叶集》

传奇翻译家赵萝蕤晚年倾力之作 《草叶集》中文全译本再推新版

诗集影响了众多中外名人

在《草叶集》中，惠特曼歌唱自己，歌唱每一个普通人，歌唱广阔的生活，歌唱现代人；一扫以往的韵律格式，把诗歌从当时的习俗中解放了出来。从初版的12首诗，到临终版的包含400多首诗的大著作，《草叶集》在不断成长，正如诗句所说：“伙伴啊，这不是一本书/谁接触它就是接触一个人。”

《草叶集》还激励了除文学界外其他领域的人们追求自己的生活，同时还是梵高绘制《星夜》的灵感，玛丽莲·梦露最爱读的休闲读物，并影响了众多影视作品，如《死亡诗社》《绝命毒师》等。

《草叶集》被翻译到中国，也影响了一大批作家。其中包括郭沫若、艾青等。当代作家阿来曾谈到，在青年时代，他热爱聂鲁达，还有自由歌唱的惠特曼。在高原上寂静的冬夜、漫长的春天里，阿来从聂鲁达、惠特曼的诗歌中，打开了诗歌王国金色的大门。

名家名译再版受瞩目

回顾《草叶集》的中文翻译史，可谓名家辈出、译本众多，但赵萝蕤翻译的《草叶集》在其中脱颖而出，口碑甚高。这跟她本人有着传奇的求学和人生经历分不开。

赵萝蕤(1912年-1998年)出生于

书香门第，1928年入燕京大学主修中文，后转英文专业，兼通中英文文学。大学毕业后，入清华大学读研究生，师从吴宓、叶公超、温德等。其间，受戴望舒之邀译出《荒原》，蜚声文坛。

1948年，她在芝加哥大学博士毕业后，回到北平(今北京)，任教于燕京大学。1952年院系调整后，被划入北大西语系。晚年着手翻译《草叶集》，费时12年，译成第一个中文全本。1991年，赵萝蕤译的“网格本”《草叶集》问世。由于是名家名译，这本《草叶集》在坊间早已难觅。如今，后浪出版公司将再版，深受读者瞩目。

封面新闻记者 张杰

《故事里的中国》： 寻找文艺作品中的时代符号

近百年来，在中国的大地上，有太多故事感天动地，有太多人物值得我们铭记。他们的故事，被许多经典文艺作品记录，让我们有幸看到今天的中国一路走来的每一处闪光。

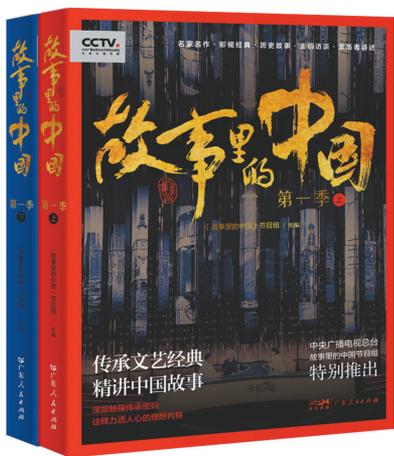
由中央广播电视总台推出的大型原创文化节目《故事里的中国》，融合影视、戏剧、综艺等艺术手法重现经典。节目一经播出就频上热搜，获得豆瓣8.4高分。网友表示，通过该节目，看到了经典背后荡气回肠的真实印记，感受到了吾辈当自强的力量，被节目深深震撼。

近期，广东人民出版社与央视《故事里的中国》节目组共同策划出版的图书《故事里的中国》(第一季)上市。

这套书共12章，分为上、下两册，选取《永不消逝的电波》《平凡的世界》《林海雪原》《凤凰琴》等12部集思想性、艺术性、观赏性于一体的文艺作品，赋予理想价值的当代认同，聆听青春澎湃声音，构建多元视角观照、平衡艺术与真实。

故事里的中国是什么样子？是《永不消逝的电波》里李侠的舍生取义；是《平凡的世界》里路遥用奋斗触摸梦想的坚持；是《渴望》里刘慧芳的上善若水；是《人到中年》里陆文婷的医者仁心……挖掘经典故事背后的真实过往，亲历者讲述鲜为人知的历史细节；深层触摸传承密码，诠释力透人心的理想内核。在《故事里的中国》中，你能看到王蒙、莫言、刘醒龙等作家畅谈创作经历，更能了解到这些经典背后的创作故事。

书中故事以小手笔写大文章，



《故事里的中国》

叙述客观，真实还原，内容深度，语言通俗，老少皆宜。同时穿插了多幅珍贵老照片，通过文字和照片，可以一窥过往那些背后的故事。每个章节分访谈、幕后、典型、续篇4组，续篇里的文章少则1篇多则3篇，为读者提供多元的视角对照。

为了更详尽、更真实地还原历史细节，该书主创团队反复回看节目组有关文化学者、专家和同时代亲历者的访谈视频，同时搜集研读各类参考文献。每个章节都附有对应的节目视频二维码，扫码就能观看，进而让读者能多维度了解经典作品的真实过往。

“伟大的作品就像是时代的眼晴，我们可以通过这双眼睛看到时代，看到自己，看到一切。”跟随《故事里的中国》，读者可以寻找文艺作品中的时代符号，感受到砥砺前行时代脉搏。

封面新闻记者 王卉

展望面临的机遇与挑战 《碳中和与绿色金融创新》出版

近年来，我国绿色金融发展迅猛，无论是制度建设还是市场发展，都已取得初步成效。“碳中和”目标提出后，我国绿色发展进入“以降碳为重点战略方向”的新阶段，各个行业加速低碳转型，资金需求巨大，绿色金融将成为我国应对气候变化、实现双碳目标的重要工具。这意味着，我国将迎来一场广泛而深刻的经济社会系统变革，绿色金融的内涵将进一步扩展。

中信出版集团出版的《碳中和与绿色金融创新》一书，对过去的绿色金融政策与市场发展进行了全面回顾与总结，同时展望了未来在碳中和目标的引领下，绿色金融市场发展将面临

的新机遇、新挑战。

全书从可持续发展国际潮流的起源与演变出发，回顾了全球应对气候变化的历程与协定，并对近期全球碳中和趋势与新冠肺炎疫情后的“绿色复苏”进行梳理，以捕捉全球碳中和大背景下的机遇与挑战。

同时，作者系统、全面介绍了气候投融资、绿色信贷、绿色债券、可持续投资、绿色保险、碳市场与碳金融这六大绿色金融市场助力实现“碳中和”目标的方法、实践和案例。详细对比了国内外绿色金融的相关法规、政策、标准与市场发展情况。

该书共分趋势篇、政策篇、实践篇3个篇章。

其中，趋势篇聚焦碳中和大趋势下的机遇与挑战。该篇从可持续发展国际潮流的起源与演变出发，回顾全球应对气候变化的历程与协定，并对近期全球的碳中和趋势与新冠肺炎疫情后的“绿色复苏”进行梳理，以捕捉全球碳中和大背景下的机遇与挑战。

在政策篇中，聚焦国内外绿色金融的政策与标准。介绍了碳中和与绿色金融相关的概念与内涵，国际主要经济体制定的有关绿色金融的政策与战略，以及国际绿色金融的重要规则与标准，对中国绿色金融标准体系的构建与发展进行了全面梳理。

实践篇则聚焦绿色金融市场助力碳中和的实践。该篇分别针对六大绿色金融市场细分领域的国内外实践进行了回顾与总结，展现了碳中和目标下各领域的新发展趋势。从绿色金融市场转向金融机构实践，总结与展望了碳中和时代金融机构的管理与机制创新。

封面新闻记者 王卉



《碳中和与绿色金融创新》